

Art. 42



UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14001

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved
Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

10/11 Rev. 02

ITA

IMPIEGO: Piastra per carrelli.
TIPO: Piastra di fissaggio carico per carrelli.
SISTEMA FISSAGGIO CARICO: A fissare con apposite viti (non fornite).
MATERIALE: Acciaio zincato elettroliticamente.
RICICLO: Smaltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.
AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

CARATTERISTICHE TECNICHE		
	42 PICCOLO	42 GRANDE
PESO PEZZO	0,05 Kg	0,05 Kg
CARRELLI ABBINATI	2 PICCOLO - 4 PICCOLO 8 PICCOLO - 10 PICCOLO 38-24 - 39-24	40-24 - 41-24
CADENZA MANUTENZIONI		
BASSO IMPIEGO < 25 MANOVRE/GIORNO 1 ANNO*	MEDIO IMPIEGO < 50 MANOVRE/GIORNO 1 ANNO*	ALTO IMPIEGO > 50 MANOVRE/GIORNO 6 MESI*
Verificare il fissaggio al carrello.		
Verificare il fissaggio del carico.		
*Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o particolarmente aggressivo).		

FRA

UTILISATION: Platine pour chariots.
TYPE: Platine de fixation de chargement pour chariots.
SYSTEME DE FIXAGE CHARGEMENT: A fixer avec des vis spéciales (non-fournies).
MATIERE: Acier zingué électrolytiquement.
RECYCLAGE: Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.
AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		
	42 PETIT	42 GRAND
POIDS PIECE	0,05 Kg	0,05 Kg
CHARIOTS ASSORTIS	2 PETIT - 4 PETIT 8 PETIT - 10 PETIT 38-24 - 39-24	40-24 - 41-24
FREQUENCE ENTRETIENS		
BASSE UTILISATION < 25 MANOEUVRES/JOUR 1 AN*	MOYENNE UTILISATION < 50 MANOEUVRES/JOUR 1 AN*	HAUTE UTILISATION > 50 MANOEUVRES/JOUR 6 MOIS*
Vérifier le fixation au chariot.		
Vérifier le fixation du chargement.		
*Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif).		

DE

GEBRAUCH: Platte für Wagen.
TYP: Befestigungsplatte am Wagen für Last.
BEFESTIGUNGSSYSTEM LAST: Mit geeigneten Schrauben befestigen (nicht mitgeliefert).
WERKSTOFF: Elektrolytisch verzinkter Stahl.
RECYLING: Entsorgung als Eisenschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.
WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

TECHNISCHE DATEN		
	42 KLEIN	42 GROSS
STÜCK-GEWICHT	0,05 Kg	0,05 Kg
PASSENDEN WAGEN	2 KLEIN - 4 KLEIN 8 KLEIN - 10 KLEIN 38-24 - 39-24	40-24 - 41-24
WARTUNGSPLAN		
GERINGE BELASTUNG < 25 MANÖVER/TAG 1 JAHR*	MITTLERE BELASTUNG < 50 MANÖVER/TAG 1 JAHR*	HOHE BELASTUNG > 50 MANÖVER/TAG 6 MONATE*
Die Befestigung am Wagen prüfen.		
Die Befestigung der Last prüfen.		
* Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen).		

EN

USE: Plate for carriages.
TYPE: Load fixing plate for carriages.
LOAD FIXING SYSTEM: For fixing with special screws (not supplied).
MATERIAL: Electro-galvanised steel.
RECYCLING: Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.
IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

TECHNICAL CHARACTERISTICS		
	42 SMALL	42 LARGE
WEIGHT OF PART	0,05 Kg	0,05 Kg
COMBINED CARRIAGES	2 SMALL - 4 SMALL 8 SMALL - 10 SMALL 38-24 - 39-24	40-24 - 41-24
MAINTENANCE FREQUENCY		
LOW USE < 25 OPERATIONS/DAY 1 YEAR*	AVERAGE USE < 50 OPERATIONS/DAY 1 YEAR*	HIGH USE > 50 OPERATIONS/DAY 6 MONTHS*
Check fixing to carriage.		
Check fixing of load.		
*The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environments).		

ESP

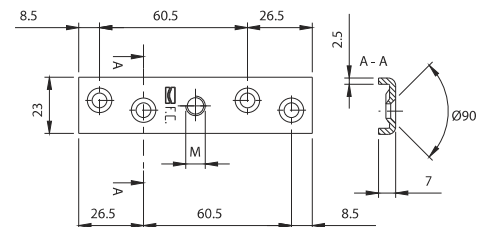
USO: Placa para carros.
TIPO: Placa de fijación carga para carros.
SISTEMA FIJACIÓN CARGA: A fijar con oportunos tornillos (no en dotación).
MATERIAL: Acero galvanizado por electrolisis
RECICLAJE: Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.
ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de modificar sin aviso previo las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS		
	42 PEQUEÑO	42 GRANDE
PESO PIEZA	0,05 Kg	0,05 Kg
CARROS ACOPLADOS	2 PEQUEÑO - 4 PEQUEÑO 8 PEQUEÑO - 10 PEQUEÑO 38-24 - 39-24	40-24 - 41-24
CADENCIA MANTENIMIENTOS		
BAJO USO < 25 MANOBRAS/DÍA 1 AÑO*	MEDIO USO < 50 MANOBRAS/DÍA 1 AÑO*	ALTO USO > 50 MANOBRAS/DÍA 6 MESES*
Verificar la fijación al carro.		
Verificar la fijación de la carga.		
*El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o especialmente agresivo).		

RUS

ПРИМЕНЕНИЕ: Пластика для тележек.
ТИП: Пластика крепления груза для тележек.
СИСТЕМА КРЕПЛЕНИЯ ГРУЗА: Закрепить с помощью специальных болтов (не поставляются).
МАТЕРИАЛ: Оцинкованная электролитическим способом сталь.
ПЕРЕРАБОТКА: Переработать, как железный материал на основе действующего законодательства страны, где производится монтаж.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производитель, при возникновении необходимости, сохраняет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
	42 ПИКОЛО (МАЛЕНЬКАЯ)	42 ГРАНДЕ (БОЛЬШАЯ)
ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ	0,05 Kg	0,05 Kg
СОВМЕСТИМЫЕ ТЕЛЕЖКИ	2 ПИКОЛО (МАЛЕНЬКАЯ) - 4 ПИКОЛО (МАЛЕНЬКАЯ) 8 ПИКОЛО (МАЛЕНЬКАЯ) - 10 ПИКОЛО (МАЛЕНЬКАЯ) 38-24 - 39-24	40-24 - 41-24
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОВСЛУЖИВАНИЯ		
РЕДКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ < 25 МАНЕВРОВ/ДЕНЬ 1 ГОД*	СРЕДНЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ < 50 МАНЕВРОВ/ДЕНЬ 1 ГОД*	ЧАСТОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ > 50 МАНЕВРОВ/ДЕНЬ 6 МЕСЯЦЕВ*
Проверить крепление к тележке.		
Проверить крепление груза.		
* Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами).		



Art.	mm	Code	M	kg	kg
42	little	10501005 001	M8	50	2,5
42	big	10501010 001	M10	50	2,5

